



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY



Del 9/11 en adelante

Primavera de 2024

Un mensaje del director

Estimados inscritos del registro:

En 2024 se cumple el 20 aniversario del Registro de Salud del World Trade Center (WTC). Queremos agradecerles a todos por su continua participación en nuestras encuestas Wave. Los resultados de estas encuestas permiten a nuestros analistas identificar las tendencias en salud física y mental de los sobrevivientes del 9/11. Usando la información de estas encuestas, el registro ha publicado más de 170 trabajos de investigación, que han ayudado a informar sobre nuevas políticas y tratamientos.

Apreciamos mucho su ayuda.

Atentamente,

Mark Farfel, ScD
Director

Cómo recibir atención



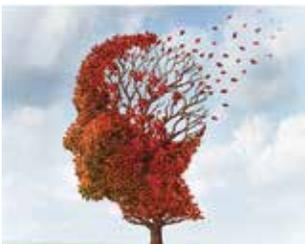
¿Tiene problemas de salud relacionadas con el 9/11? El registro puede ayudar a los inscritos a recibir atención para condiciones médicas específicas relacionadas con el 9/11. El tratamiento se da mediante el Programa Federal de Salud del World Trade Center sin costo.

Si cree que tiene un problema de salud relacionado con el 9/11, comuníquese con el Programa del Registro de Remisión para el Tratamiento de los afectados del 9/11 en trp@health.nyc.gov o llamando al 888-982-7848. Dependiendo de sus necesidades,

elegibilidad y cómo lo afectó el 9/11, le referiremos al Programa de Salud del World Trade Center para Sobrevivientes o al Programa de Salud del World Trade Center para Socorristas.

Puede comunicarse con el Programa de Salud del World Trade Center llamando al 888-982-4748 o enviando un correo electrónico a wtc@cdc.gov. Para obtener más información sobre el programa, visite cdc.gov/wtc.

Exposición al 9/11 y sus vínculos con la enfermedad de Alzheimer



Los investigadores han documentado un mayor riesgo de deterioro cognitivo entre las personas expuestas al desastre del 9/11. Este aumento se ha relacionado con la exposición a materiales transportados por el aire y al trastorno de estrés postraumático crónico (TEPT).

Todavía seguimos aprendiendo sobre los efectos a largo plazo en el cerebro y el potencial de enfermedades neurodegenerativas, incluyendo la enfermedad de Alzheimer, entre las personas expuestas al 9/11. Para ver un vídeo sobre este tema, visite nyc.gov/site/911health/updates/news-videos.page.

El arte de la conmemoración

Los sucesos del 9/11 se vieron y se recordaron alrededor del mundo y muchos países han construido monumentos para honrar a quienes perdieron sus vidas. Aquí hay cuatro de muchos monumentos que están a miles de millas de los sitios del 9/11.



Crédito de la imagen: Seth Aronstam / Shutterstock.com

9/11 Living Memorial Plaza en Israel

Situada en las afueras de Jerusalén, 9/11 Living Memorial Plaza está en un lugar apartado, con vistas de las colinas y la concurrida autopista de Israel en el tras fondo. Hecha por Eliezer Weishoff, la escultura de 30 pies es una bandera americana de bronce en forma de una llama conmemorativa ondeante. Este es el único monumento fuera de EE. UU. que menciona el nombre de cada persona fallecida el 9/11.



Crédito de la imagen: Dominick Corrado / Shutterstock.com

Kinsale 9/11 Garden of Remembrance en Irlanda

Kathleen Cait Murphy creó un monumento al 9/11 en su propiedad en Kinsale, Irlanda. El monumento se conoce ahora como Kinsale 9/11 Garden of Remembrance.



Crédito de la imagen: Mateo711 en Wikipedia en polaco

Homo Homini Memorial en Polonia

Un monumento a las personas que perdieron la vida el 9/11 fue erigido en un tranquilo parque en Kielce, Polonia. Se llama "Homo Homini", que traducido del latín significa "De hombre a hombre". El monumento también incluye los nombres de otros atentados graves, puestos en relieve sobre una escultura brutalista que representa al WTC. Terminado en 2006, este fue el primer monumento al 9/11 construido fuera de EE. UU.



Crédito de la imagen: Tony Baggett / Shutterstock.com

September 11 Memorial Garden en Inglaterra

September 11 Memorial Garden en Grosvenor Square rinde homenaje a 67 ciudadanos del Reino Unido que murieron el 9/11. Fue erigido como un recordatorio del dolor compartido y de la solidaridad entre Inglaterra y EE. UU.

¿Le afectó el 9/11?

El Fondo de Compensación para las Víctimas del 11 de Septiembre (VCF, por sus siglas en inglés) da una compensación a las personas elegibles afectadas por el 9/11 y a los representantes elegibles de las personas que murieron el 9/11. Las personas elegibles podrían incluir a quienes estuvieron en cualquiera de los tres sitios del 9/11 (el WTC o la zona de exposición de los alrededores, el sitio del Pentágono o el sitio en Shanksville, Pennsylvania) entre el 11 de septiembre de 2001 y el 30 de mayo de 2002, y a quienes les hayan diagnosticado una enfermedad relacionada con el 9/11. El VCF no se limita a los primeros socorristas. La compensación también está disponible para las personas que trabajaron o fueron voluntarias en la construcción, limpieza o remoción de escombros, o que vivían, trabajaban o iban a la escuela en la zona de exposición de los alrededores.

Para obtener más información sobre el VCF, llame al 855-885-1555, visite vcf.gov o escanee el código QR. Es posible que tenga que cumplir fechas límite específicas de registro y presentación para presentar un reclamo.



Estudio sobre el duelo de los sobrevivientes

Los estudios han examinado los efectos traumáticos del 9/11 en los sobrevivientes, pero pocos se han centrado en el impacto del duelo en las personas que perdieron a sus seres queridos en o después del 9/11. Los sobrevivientes que perdieron a sus seres queridos en o después del 9/11 probablemente se enfrentan a retos adicionales. Center for the Study of Traumatic Stress, que es parte de Uniformed Services University of the Health Sciences, está haciendo el Estudio del duelo de los sobrevivientes del World Trade Center para examinar los efectos del duelo y el trauma en los inscritos del registro que no eran trabajadores de rescate o de recuperación.

Si usted es un sobreviviente del 9/11 que perdió a un ser querido en o después del 9/11 y ha participado en las encuestas del registro, podría ser elegible para participar en el estudio. Si le interesa, comuníquese con el registro al 866-692-9827 o en wtchr@health.nyc.gov.

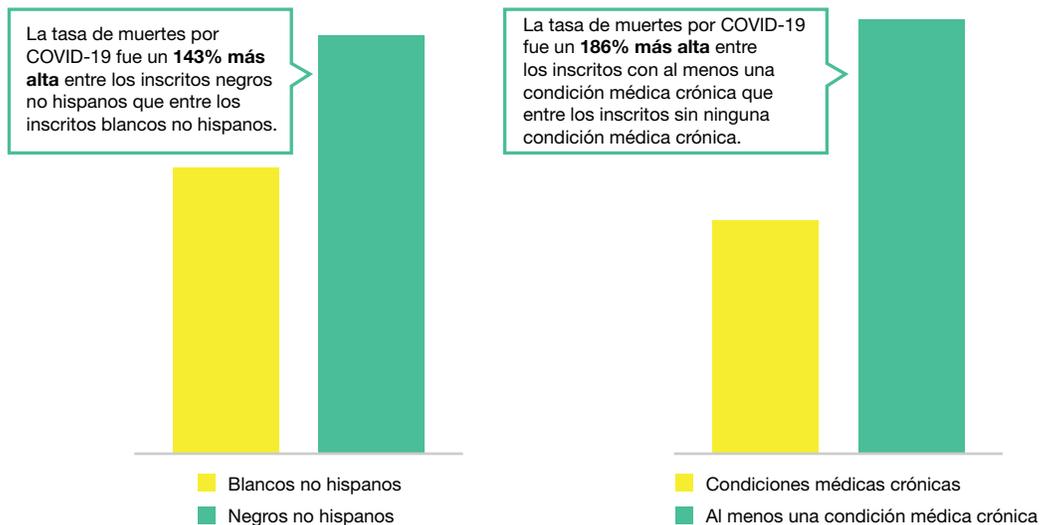
Resultados de nuestra investigación más reciente

Mortalidad específica por COVID-19 entre los inscritos que vivían en la ciudad de Nueva York (NYC)

Un estudio que hizo el registro sobre la mortalidad (las muertes) por COVID-19 entre los inscritos que vivían en NYC reveló tendencias importantes en marzo y abril de 2020, comparadas con el período antes de la pandemia. A pesar del aumento de mortalidad por todas las causas (muertes por todas las causas) la tasa de mortalidad entre los inscritos siguió siendo menor a la de la población general de NYC.

El estudio exploró los factores de riesgo que causaron las muertes específicas por COVID-19 entre los inscritos y reveló factores de riesgo similares a los que afectaron a otros grupos de personas. En especial, las personas con al menos una condición médica crónica tuvieron un riesgo de muerte por COVID-19 mucho mayor. El estudio también reveló un mayor riesgo de muerte entre las personas negras no hispanas, las cuales tuvieron tasas desproporcionadamente altas de muerte por COVID-19. La desigualdad racial en las tasas de muerte por COVID-19 podrían reflejar cómo la desigualdad estructural crea resultados de salud negativos entre las personas de color.

Tasa de mortalidad de COVID-19 entre los afiliados



Yung J, Li J, Kehm RD, et al. COVID-19-specific mortality among World Trade Center Health Registry enrollees who resided in New York City. *Int J Environ Res Public Health*. 2022;19(21):14348. doi:10.3390/ijerph192114348

Wen Gu: Un adolescente durante el 9/11

La catástrofe del 9/11 afectó a 410,761 personas del sur de Canal Street en el Bajo Manhattan durante y poco después de los hechos. De estas personas, aproximadamente 14,000 eran menores de 18 años. Los padres de Wen Gu, un estudiante de 15 años que iba a Stuyvesant High School el 9/11, lo inscribieron en el registro en 2001. Ahora tiene un PhD y una credencial de doctorado clínico certificado en trauma. En su testimonio en video, comparte su perspectiva sobre el TEPT y sobre ser joven durante el 9/11.



Vea el testimonio de Wen Gu y los testimonios de otros inscritos en nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page.

Las migrañas

Un estudio colaborativo en el que trabajaron investigadores del registro ha vinculado los dolores de cabeza en racimo, tensionales y migrañosos que tienen algunos inscritos con la exposición durante el 9/11.

Para obtener más información sobre los síntomas, los desencadenantes y los factores de riesgo asociados con estos dolores de cabeza y otras afecciones relacionadas con el 9/11, incluyendo el asma, la enfermedad por reflujo gastroesofágico (ERGE), la pérdida de la audición y la apnea del sueño visite nyc.gov/911health y busque **health materials (materiales médicos)**. Estos folletos informativos son nuestra forma más popular de darles información médica importante a nuestros inscritos.



Manténgase conectado



Responda nuestras encuestas

Muchos inscritos en el registro han respondido nuestras encuestas. La información que dan los inscritos nos ayuda a responder a sus necesidades médicas y a hacer investigaciones sobre las condiciones médicas relacionadas con el 9/11. Los resultados del registro también ayudan a informar sobre las políticas de atención de salud, incluyendo el apoyo federal al Programa de Salud del WTC.

Lea nuestros boletines electrónicos anteriores. Lea nuestros boletines electrónicos anteriores para conocer los resultados de las investigaciones, las actualizaciones anteriores relacionadas con el 9/11 y los perfiles de los inscritos. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a wtchreletter@health.nyc.gov.



Actualice su información de contacto

Deje de usar papel y reciba las comunicaciones del registro por correo electrónico. Para actualizar su información de contacto, llame al 866-692-9827, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov o visite nuestra página de contacto para inscritos en a816-healthpsi.nyc.gov/wtchr.



Use nuestras herramientas de datos de salud. Los datos de nuestras encuestas principales y especializadas están disponibles para el público. Por motivos de confidencialidad, se ha eliminado la información personal. Para usar nuestras herramientas de datos de salud, visite nyc.gov/911health, haga clic en la pestaña **Research (Investigación)** y seleccione **Health Data Tools (Herramientas de datos de salud)**.

Declaración de la misión

Con el continuo apoyo del Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional, el registro continúa con su misión de:

- Identificar y hacer seguimiento de los efectos a largo plazo sobre la salud física y mental en relación con el 9/11, así como los intervalos en atención de las afecciones de salud relacionadas con el 9/11.
- Compartir los hallazgos y las recomendaciones con los inscritos, el público, el Programa de Salud del World Trade Center y los legisladores.
- Responder a las preocupaciones médicas de los inscritos y remitir a los inscritos al Programa de Salud del World Trade Center.
- Ofrecer orientación a profesionales de salud pública sobre la planificación para futuras emergencias.

Para encontrar este boletín electrónico en inglés, español, chino simplificado y chino tradicional, visite nyc.gov/911health y haga clic en la pestaña **Research (Investigación)**, después elija **Publications (Publicaciones)** del menú de arriba, y seleccione **e-Newsletter (Boletín electrónico)** en el menú desplegable. Para comunicarse con el registro, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov.